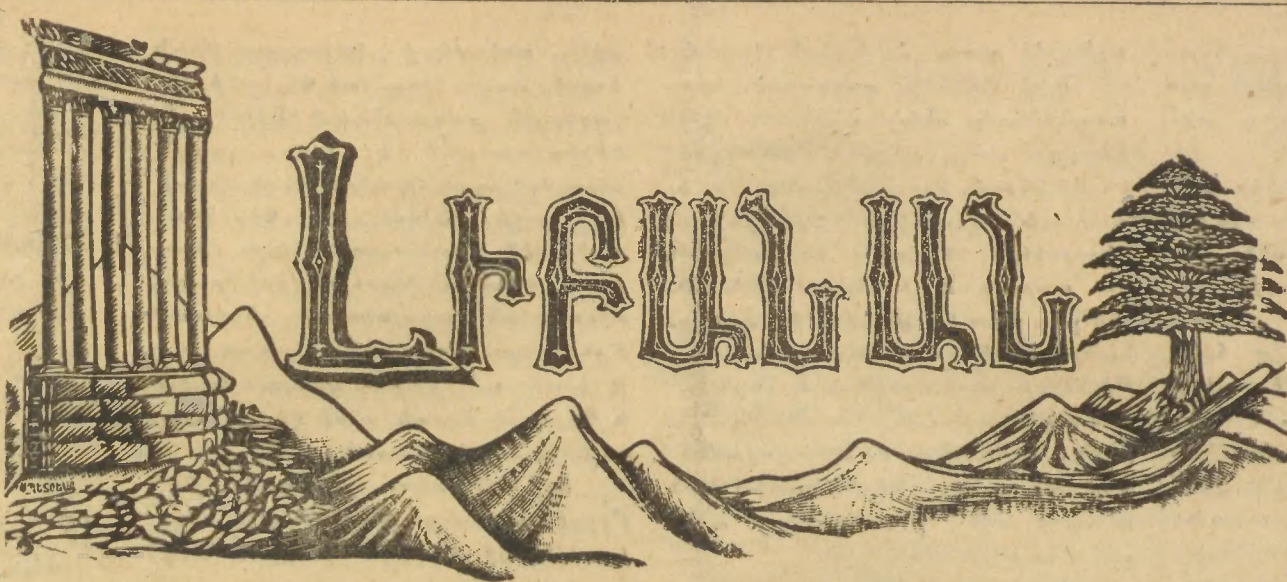


لپانان
LIPANAN
JOURNAL ARMÉNIEN
Place des Canons
9, Rue d'Italie Beyrouth
Directeur Responsable
J. ADJEMIAN
Պատասխանատու Տնօրէն
Ժ. ԱԶԵՄԵԱՆ



ՈՒՐԲԱԹ
26
ՆՈՅՄ, 1926
ԲԱՇԼԵԴԻՆ ՏՐԿ-ՎԵՑ 6ՍՍ,
ՊՂՂՈՒՄ 45 8 ՇՂՂ
ՍՈՒՐԽԱ 20 12
ԱՐՏԱՍԻՔ 25 16
ԱՄԵՐԻԿԱ, ԻՐԱՂ, ՊԱՐՍՅԱ:
ՏՐԿ-ՅՈ ՎԵՐՍՈ, 18
ԹԵՐԵՐԻՍ ԱՆԱՅ՝ 6 ԻՒՐ ՍՏԱ-
ՅՐԴ ԻՆ չԻ ՍՏԱՆ ԽԱՆՈՒՅՆԻՔ
ԲԱՇԼԱՆՈՂ ԿՐ ԽԱՆՈՒՅՆԻՔ

Ձեռնարկում անդամներ
եւ չեն վերադարձուի:

ԱՆԿԱՍ ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ԲԱՆԱԲԱԿԱՆ ԱԶԳԱՅԻՆ
Թղթակցութիւններ ուղղել պատասխանատու Տնօրէնին

Աշխատակիցները պատասխանատու են
իրենց ստորագրութեանց

ՀԱՅՐԵՆԻՔԻ ԳԱՆՁԱՆԱԿ

Ամենուրեք հայրենիքը, այսօր—կով-
կասեան անգամահատեալ Հայաստանը
որ մեր ներկայ եւ ապագայ յոյսերուն
ծրարն աւ լաւանմանունն է. «այս եւ
համագործ վկայութեամբ ժողովուրդի
եւ կառավարչութեան մեղմունքն առ-
խառնութեամբ վերադարձուելու վրայ եւ.
եւ մեզ եւ այն օրհնեալ օրը. յօրհմի
սփիւրթն աշխարհի հողմավար հայ
ուրբան կարեւորագոյն սեկ մասը իր
մայրական ծոցը ընդունելու ասակ պի
թի բլլար:

Կես ատենակ սարկներու մէջ ձեռն
բերում շնորհաւարական հսկայ գոր
ծերը, արդիւնք ճանաչելի մը յիշատեալ
եւ ժողովուրդի արքունի տեսիլքն, անց-
եալ Հոկ. 24—25 լուսնային գիշորը
մէկ ակնարկէր մէջ անաւոր եւ անս.
զորմ երկրաւարմը գահ եղաւ:

Լեւոնական, երբեմն Ալիքանգրա-
բոլ քաղաք, Հայաստանի կարեւորա-
գոյն եւ բազմամարդ կեդրոնը, իր օր-
ջակայ գրկով. ոչ քաղաքացի եղած,
բանկապիս կեանքի գոհում, հազա-
րաւորներ վերաւոր եւ հարեւրագա-
րներ անպատասխան մնացած եւ հայրենի-
քի խառնակութեան մահաւոր արհա-
ւիրներուն սակ. մայրեր բացողն ու
մերկ վրայ կ'երկնեն եւ կը ծարս ու
խանձաւոր պատրաստեալ սրբօրհն
կը պակսեն. դեռաթի մանկաթի կրտա-
մերկ ձրկներու վրայ կը թափուին
կայացած օտարով եւ ընկալման
անգամներով, հայրեր եւ պապիկներ
մեռելախաչ հեծեմով կ'ողբան, ոչ
միայն ներկայան եւ սիրելիներու կո-
րուսք, կ'ողբան մահաւանդ արիւ-
նախառն արցունքով ու զմայրուկն
բը, որ անպատասխան, կրտսերի եւ
անպատասխան ձեռքն երկարած եղա-
նակին օրհնական օրեր պիտի ապրին:

Այս աղիքալար արհաւիրներուն
մէջ միակ միջբարական է օտարնե-
րու մարդասիրական եւ համագործակց-
նեալ եղբայրական նպատակը. Մենք
այ թեւ սարագրութեան եւ արագազ-
րի օրհններուն նպատակներով ապրե-
ցանք, պարտք ունենք հայրենասիրա-
կան եւ եղբայրական, օրհնեալ
խանդակ եւ երկարակու ռուները մեր
ալ էին, փրկանակներուն սակ ջաբդ
ու փուր եղողները մեր սիրելիներն
էին, բացողեալ երկազ եւ ծնողները
մեր հոյեմն են, անխանդաւոր հիշա-
ցող մանկիկները մեր հոգեմահաւորն
են, անուն հարիւր հազարաւոր
ները մեր մեկն եւ արիւնին են: Փոխ
ու ձրկն. անգամահատեալ ու հեղեղ-
ները, իբրեւ կարապետ վերանա մահ-
ւան մեր հոգին ու սրտն ալ կը բզբեն:

Փութակ եղբայրական պատրաս-
ման կատարելու, հայրենիքի գանձա-
նակներուն վեր սրտն ու հոգին.
Հայաստանի Ողբն գանձանակին զուլթը
կեցած պիտի չափէ, ճառել եւ ար-
ձապարհ. ընդունելով որքան ու ա-
րիւն լուսնային պիտի ըսէ. «Երբեք
գանձանակը, որովհետեւ լեցնուցաւ:
Երբ օտար չեն կարող եւլ, օտար մեր
կարողութեան չափով կար մը ար-
ձապարհ, այնպէս եւ մեղով արքի համար

կուծ մը ջուր, մերկին համար պատա-
ռիկ մը զգեստ երկնածիւ օրհնու-
թիւս եւ քաղաքներ համար փուր
սը հեց լաւաւս սեղան մըն է.
յարդի մը քան օրհնեալ երաժշտութեան
համար ջերմեղք խանձաւոր:

Միայն Կիւրաք, որ մերձաւոր
բազմա 20 հազար հայ բնակչութիւն
ունի, երբ ան զուլթ 5 դրոս օտար,
1200 սուրբաշատ կ'ըլլայ: Կարօտ ա-
րքն եւ կ'օրհն սուրհն օրքն ալ կա-
րող են ալ 5 դրո. Կնական է թէ երբ
օտար ունենաւ չը պիտի գրչաւոր ա-
րքի լուսնային չափաւոր րոնց հայ-
րենասիրութեան: Տակե՛ ինչ չափով
որ կուգի. զր «որով չափով չափե՛
չափսըք անգի:

Յարմարանակներ հոգեւոր պետերու
խորհրդակցութեամբ հանգանակիչ լան-
սաժողով կազմուած է ընդհանուր
վստահութեան եւ համագործակցան առ-
ժառանգած անգի:

Մարտիով յաջողութիւն եւ խա-
նան անպակաւ արգանքներ:

Մասն ազգայնոր
ՍԱՀԱԿ Բ. ԿԱՐՈՒՆԻԿՈՍ
Կիրակոյ

ԱՆԳՆԱԿԱՆ ԲԱՆԱԲԱԿԱՆՈՒԹՅՈՒՆԸ

ԱՐԵՎԵԼԻՔԻ ՄԵԶ
(Շաբ. 24) — 242 թիւն եւ վեյ)

Իրանագրական ինչ անգամ
տեղի շարժումներն մը արդիւնք
թուրքերու ժառանգութիւնը, ճիշդ
ալ այն օրը եւ ժաման որ զեռան
Սըր Խոնալ կ'ենալի, Ե. Կիւրի կը
մեղե՛ր անոր ինչպիսիւ իր անձ.
նախաւորութիւնը:

Անգլիական գիւնագրութիւնը
չբաւականալով զազաւորութեան բազա-
նակներն վրայ նստելով միայն զրգա-
կան թղթագրութիւնը, որ զարգացեալ
«Գրական անգամահատիւն» շղա-
րին ներքեւ անգլիական Սուրբ Իտալի-
անով — անգլիական շարժում
մը եղաւ. այն մէկն ունեց ան-
կէ շատ անգլիական շարժում «Իտալի-
կան» թղթագրութիւնը:

Հոյրե՛ թէ Մ. Մուսուրիսն ազա-
տեւ եւ Իրանագրական ինչպիսի
մը արեւմտական, որ ճիշդ միայն պի-
տի խորագրէր քաղաքի շարժումներու
պետին փայլուն ազգայնութիւնը. միայն
անգլիական ժառանգութիւնը փոխա-
ցաւ Այլեւս ոչ մէկ զանաւորութիւն
թիւրքի հարիւր շարժում, ոչ մէկ խօսք
Մուսուրիսի օգնականութեան, և ոչ
մէկ անգլիական Հազարի արեւ-
թիւններուն մասին:

«Իտալիք Իր Արեւի 8 թիւով կարդ
մը շարժումներն եւ զ'ընդունել
թէ «Երբեք» այլեւս չիտալիական
մէկն էր, որ կարելի չէր անգլիական
արեւմտական: Ու այն իրողութեան
առջեւ անգլիական ճիշդ ինչպիսի
չած էր խառնութիւն:

Արեւմտեան խառնութեան մէջ, զե-
րն երբեք անգլիական ժառանգութեան
թիւն

ԶԻՆԱՅԵՆԻՔ ՄԵՐ ԱՂԵՏԱՅԱՐ ԵՂԱՅՐՆԵՐՈՒՆ

ՈՐՈՒՐ ԶՄԵՆՈՒՄԸ ՍԵՄԻՆ
ԵՆԵՐԿԵԼԸ, ՏԵԺԵՆԻՔՆԵՐՈՒ ԵՒ ՆԵՐՈՒՄԸ ԵՆԵՆ

ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ԱՂԵՏԱՅԱՐՆԵՐՈՒՆ ԵՒ ԵՂԱՅՐՆԵՐՈՒՆ
Ներուն մէջ հանգանակութիւններ կը
կատարուին, անխափ կերպով:

Մեր Եւրոպայ եւ Լիբանան Հայաբնակ
մայրով օգնութեան չ'կրնա՛ր օգնել, օգնուած
ապագայեանց եւ
բազմա մեր կ'օրհն օգնութեան օգնութեան
մասին:

Անգլիական ու անգլիական միայն չ'ա
լսել մեր մեղ եւ անօր-
նեալ օգնութեան ճիշդն ու անպակաւ:

Ինչպիսի ինչ ՀԱՅՈՒՄՆԱԿԱՆՈՒՄԸ:

Վե՛ն: Գաղափար մը զգացաւ կազմուած
է անգլիական լան-
սախաւոր մը, Կիւրաք անոր անգլիական
ճառագայթով մեր
արեւմտ սրբական ու բարոյական
գեղարար սրբանքը:

Մասնականաւ կ'ընդունա՛ր ընդունաւ
մեր անգլիական անգլի-
անագրական սպանական կարգն՝ ըստ
Լիբանանագրական խառն
կերպով պատասխանաւ, այնպէս
ժառանգութեան է, այն ժառանգ-
վորներն, որը իր անգլիական մէջ
բազմ օգնել գրե՛ կարօտանքներուն
եւ անոյ ըստ անանգլիական
է զ'ընտել ըսել:

Կրտսեր մասնակցի ըստ
անգլիական խառնագրական
զգացաւ զազաւորութեան
զգացաւ զազաւորութեան
զգացաւ զազաւորութեան
զգացաւ զազաւորութեան

Աւայտեալ զգացաւ զգացաւ
«Իտալիք» զգացաւ զգացաւ
«Իտալիք» զգացաւ զգացաւ
«Իտալիք» զգացաւ զգացաւ

«Սպանիք» ալ անգլիական
Այն ժառանգութեան Լիբանան
անգլիական խառնագրական
անգլիական խառնագրական

«Սպանիք» ալ անգլիական
Այն ժառանգութեան Լիբանան
անգլիական խառնագրական
անգլիական խառնագրական

«Սպանիք» ալ անգլիական
Այն ժառանգութեան Լիբանան
անգլիական խառնագրական
անգլիական խառնագրական

«Սպանիք» ալ անգլիական
Այն ժառանգութեան Լիբանան
անգլիական խառնագրական
անգլիական խառնագրական

«Սպանիք» ալ անգլիական
Այն ժառանգութեան Լիբանան
անգլիական խառնագրական
անգլիական խառնագրական

«Սպանիք» ալ անգլիական
Այն ժառանգութեան Լիբանան
անգլիական խառնագրական
անգլիական խառնագրական

«Սպանիք» ալ անգլիական
Այն ժառանգութեան Լիբանան
անգլիական խառնագրական
անգլիական խառնագրական

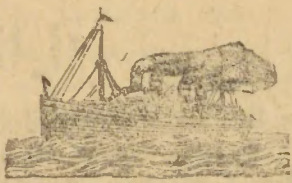
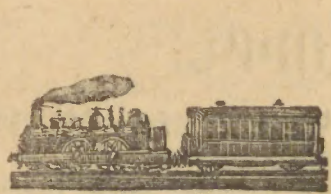
«Սպանիք» ալ անգլիական
Այն ժառանգութեան Լիբանան
անգլիական խառնագրական
անգլիական խառնագրական

«Սպանիք» ալ անգլիական
Այն ժառանգութեան Լիբանան
անգլիական խառնագրական
անգլիական խառնագրական

«Սպանիք» ալ անգլիական
Այն ժառանգութեան Լիբանան
անգլիական խառնագրական
անգլիական խառնագրական

«Սպանիք» ալ անգլիական
Այն ժառանգութեան Լիբանան
անգլիական խառնագրական
անգլիական խառնագրական

«Սպանիք» ալ անգլիական
Այն ժառանգութեան Լիբանան
անգլիական խառնագրական
անգլիական խառնագրական



ՆԱԽԱՅԻՆ ԸՆԴՀ- ԳՈՐԾԱԿԱԼՈՒ- ԹԻՒՆ

Եթե կուզեք ձեր հանգստութիւնն ու շահը նկատի առնելով ան- զորր պայմաններու տակ եւ զիւրաժատելի գիներով ձամբորդել ձեր փափաքած վայրերը, զիմում ըրէք մեկ գործակալութեան

Գործակալութիւնն ձամբորդներ կ'ընդունի Գուպայի, Մեքսիկա- յի, Մարսէյլի, Իտալիոյ, Պ-Էյրէսի, Սօնթովիտոյի, Պրազիլիոյ, Նիւ Եօքքի, Գանատայի Պիզուի եւ բոլոր նաւահանգիստներուն համար:

ԾԱՆՈթՈՒԹԻՒՆՆԵՐ

- 1.- Հաշիւի, Պէյրութի եւ Մարսէյլի մէջ անցագրի եւ նա-ւարկութեան զոյճ հոգաձուծին մեր գործակալութեան կողմէ:
- 2.- Հակառակ մեր յանձնառութեան, տեղի ունենալիք յապա-ղումներուն համար պատրաստ ենք յարգոյ յաճութիւններուն վնասուց հատուցում բնելու:
- 3.- Մեր միակ նշանարանն է ԸՊՐՆՈՎԵՆ, ՆԵՄՐՈՐԳԵՆԵ-ՐՈՒ ՀԵՆՐԻՍՏՈՒԹԻՒՆԵՐ:
- 4.- Ներկայիս տեւէ մէկուն հետ ընկերակցութիւն չունիմ, հետեւաբար պէտք է զգուշանալ անունս շահագործողներէն եւ զիմեւ ուղ-ղակի

ՍԵՆՏԵՆ ԻՐԵՂԵՍՈՒՐԵԼԵՆ

ՏԵՐ ԵՒ ՏՆՈՐԷՆ

Դատարանի Ընդհանուր Գործակալութեան

Պապ Էլ Ֆարան, քղթասարաւան կից

(Հ Ե Լ Ե Պ)

ՍԻԿԱՐԷԹԻ ՄԵԾ ԳՈՐԾԱՐԱՆ

Պշտիկեան եղբարք,

Հաշիւ էլ սաւոր

Կը պատրաստենք լաւագոյն ծխախոտէ ալէն տեսակ սիկարէթներ, կատարելապէս զիւրաժատելի գիներով: Մեր սիկարէթները կը ծախուին ալէն կողմ, քէմբերը, շուկայի ծխախոտի վաճառատներու:

Օրհնեցէք միմիայն Պշտիկեան եւ Բիկերք-եղբարք ընկ.թեան իկարէթները, որ Լիբանանի ամեն օտաժան եւ ամենալաւ սիկարէթ-երն են:

233-350

Ակամայ կ'ստիպուիմք հրատարակելու ստորեւ անունները անոնց որ, մոռցած խիղճ ու պատիւ, կը մերժեն վնասել իրենց բաժնեգր-ները, ռապառակ որ երկար ժամանակէ ի վեր բազմաթիւ անգամ-ներ ազգաւարած ենք քրտնց:

ցապստապ ցապստապ — Իսկէհէրուն սուր, դանկեան 500

ցապստապ ցապստապ — Մուսուլ սուր, դան, 450

ցապստապ ցապստապ — Միսր (գաւթ կ'աւանգուցած) , 450

ցապստապ ցապստապ — Տուսա 300

Կը ցարքս ըսելու որ վերջիւստ պ'աւանգործեմ Լաւուն Փաս-րոնեան ազգ վաճառանքի մը մէջ. սուսուցչութեան պատճառ կը վարէի:

Լ Ո Ւ Ս Ա Ն Կ Ա Ր Ի Զ

ՄՈՎՍԵՍ ԱՐՐԱՅԱՄԵԱՆ

Խիստ բնական, յատուկ, ու աժան լուսանկարներ ունենալ փափո-քողները թող զիմեն իրեն, Թրիբուլի

229-451

ԿԸ ՓՆՏՈՒԹԻ

Երաբիրցի Մարոյ Վիլհելմիւն կը փնտէ իր մօրեղբայրը Պարգիս Եզատեան կամ Հոսէյնի: Եւ եղբայրը Սարգիս Վիլհելմ-լեան: Երաբիրցի Պարգիս Վիլհելմիւն է 1893էն վերջ, իսկ երկրորդը ընդհ. պատերազմէն երկու տարի առաջ իր եղբորը քով գացած:

Մինչեւ ընդհ. պատերազմը իրենց հետ յարաբերութիւնը կա-նոնաւոր էր, իսկ անկէ յետոյ մինչեւ այժմ անտեղեակ են իրարէ:

Երաժարտի կը խորոսի լաւ ունեցողներէն որ հաճին իրենց տե-ղեկութիւնները տալ *Pharmacie de la Paix* Ի Ֆիլոպոլ Գ.

Պիզուի կից

Հայաստանի Թերթերէն կը խնդրուի արտօսել

6-12

ԳԻՆԵՐՈՒԵՍ ԼՈՒՍԵՆԵՐԶԵՍՈՒՆ

ԿԻԼԻՊԵՆԲ ԶԻԶԵԿԵԱՆ

Հաշիւ

Ընդհ. Պարոյ եւ արտասահմանի մէջ ճանչցուած եւ սի-ուած միակ արտաստացէտն է:

Կը պատրաստէ մեծ խաւով քով, նորոգի, լայնորով Գեղար-ուստիւան հարազատ լուսանկարներ:

Մեծադիր նկարներ, եւ քարթ փոսթալներ:

Գիւրաժատելի գիներ, փափաքողները թող զիմեն Պար-իւրպէնք, Միլիթան, Հայէալ

235-50

Պաշտօնագրի գինով ու մանաւանդ Էրիկ մարդոց համար պատ-րաստ ընտիր ու աժան բաժնին շապիկ ուղղողներ զիմեցէք անյապա-—Թարեքշում-գարագոյ տպարան քով

ԳԵՐԶԱԿ ՄԻԶՐԱՆ ԿԻԼԵԱՆԻ:

232-46

ԳՈՐԳԱԳՈՐԾԱՐԱՆ

Մանչիլի բանուածով, անմեղելի աժանութեամբ Արեւելեան ամէն-սեռակ գորգեր կը պատրաստուին խալասուր Պիլիպեանի գորգագործա-րանին մէջ: Հաշիւի հոգեւորներ կից:

222-45

ՀԱՏԳՈՐԾՆԵՐՈՒՆ ԱԶԲԸ ԼՈՅՍ

(*Levure spruider* Ի (հացի սայա) Սրբոյ եւ Լիբանա-

նի ընդհ. ներկայացուցիչ Է. Ո Ղուկեան — Մարտիլէն — կը ծանուցանէ իր յարգոյ հացագործ յաճախողներուն որ Սրբոյ եւ Լիբանանի իր մի-ակ գործակալարան է Երշաբըր կառաւար (*Leve de de Barmas caracoa el abd N° 210 Beyrouth*) որեւէ ազգայնութեամբ համապատասխան հա-մար պէտք է զինել իրեն որով, ցարք այս գործով զգալով Պրն. Էնթրք Լեզրէսեան կը դադրի գործակալարանի պաշտօնէն:

-levure spruider-

Սրբոյ Լիբանանի Է. Ո Ղուկեան

Է. Ո Ղուկեան

ԿԱՐԱՊԵՏ ԱՆԱՏԱՆԵԱՆ

Իր քով կը գտնէք մաքուր պատրաստած եւ զիւրաժատելի գիներ

ԽՄՈՐԵՂԵՆԻ ԵՒ ԵՆՈՐԵՂԵՆԻ

Զանազան տեսակներ

Սրբոյներուն զիմէն առաջ անհամ մը շանդիպեցէք իրեն եւ գոհ պիտր մնաք:

ԽՄԵԼԸ Փողոց

ՈՒՂԵՐԻ ԳԻՆԶԻՐԻ ՊԵՏԻՆ ԳՈՐԴ

Ըմէն աստի, սրտք պէտք ունի ծախուի, զանազան հաճոյա-լի պաշտօն, գարաշալի Եւրոպայի շաւար համապատասխան վարձքով հագուստներ ձուք բարձր առաջ ծախալ գործողներ իրենց զիմեն:

Կիւլլէք պէտք

Թարեք շաւ Լաւրօսի Լո. 12

Վ. Ա. ՃԻՀԱՆԵԱՆ

Հաշիւ, Համա — ԷԼ — ԹԵԼ, Թր 25

ՏԵՐԼԱՐԱՆ ԵՒ ԵՐՈՂԱՐԱՆ ԳԵՐԻՆՆԵՐ

Չափը վայ պատրաստած ներանաւով վաճառողներ, օժիթի համար մուսաւար լուսանկար պատրաստած բազմաթիւ եւ լուսանկար խալասուր, պատրաստող փէշքալարներ. անոյապատճ Եւ հալա-վա ծախքալար, ստաւալար Եւ ապագործող. պալկա, Երշաբըր սեր, բուլաւ, անկար օտագործող, Եւ այլ Լալկալ մեքալ, սրբոյ մուսալ, քրիօ Եւ պատրաստ:

Ապագործողներու նպատակաւորեամբ յանձնում,

220-50

ՏՕ ԲՏ. ԻՐԻԳՈՐ ԳԵՂԵՂԵԱՆ

ԱՏԱՄԱՐՈՒԹ

Զիմեցէք իրեն եթէ կուզէք աժան, զեղեցիկ եւ զիմեցիկ անհանգիստ ունենալ իրար տարիներու փորձառութիւն: Հասցէ. Բիւ Եւրոպայի Հաշիւ: 221-50

ԱՐՄԵՆԱԿ ՊՏԿԵՐԱՅԱՆԵԱՆ

ԼՈՒՍԱՆԿԱՐԻԶ

Անոնք որ կը փափաքեն մալուր, բնական, նուրբ ճաշակով պատ-րաստած լուսանկարներ ունենալ, թող հանին զիմե լուսանկարիչ ԱՐՄԵՆԱԿ ՊՏԿԵՐԱՅԱՆԵԱՆԻ:

Դամասկոս. Պաղատա. Արաւ փողոց:

209-50